823

4–7

4

CALL FOR ARCHITECTS UNDER 30.
—YOUNG ARCHITECTS IN THE 85TH ANNIVERSARY OF CASABELLA

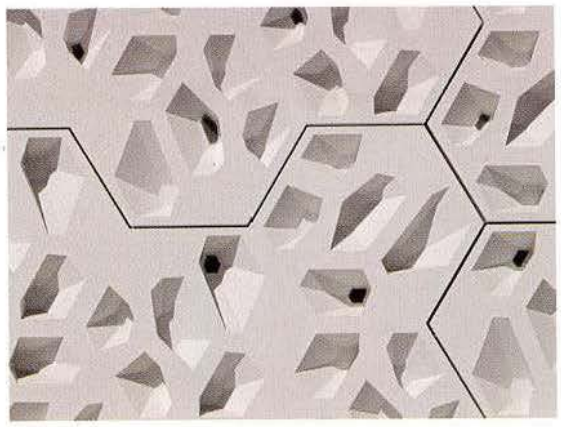
-Under 30, oggi, significa essere nati negli anni Ottanta: l'ultimo decennio del 'secolo breve' -secondo la fortunata definizione di Eric Hobsbawm-, testimoniato dalle immagini pubblicate in queste pagine
-Under 30, today, means having been born in the 1980s: the last decade of the 'short century' -in keeping with the widely accepted definition of Eric Hobsbawm- reflected by the images published here

-la folla riunitasi alla Porta di Brandeburgo assiste e partecipa alla caduta del Muro di Berlino, 9 novembre 1989
-the crowd gathered at the Brandenburg Gate watches and participates in the fall of the Berlin Wall, 9 November 1989

-il gruppo punk rock statunitense dei Ramones alla fine degli anni Ottanta
-the American punk rock group the Ramones at the end of the 1980s

-Ieoh Ming Pei, nuovo ingresso del Louvre, "Pyramide du Louvre", Parigi 1981-89
-Ieoh Ming Pei, new entrance to the Louvre, "Pyramide du Louvre", Paris 1981-89

-il segretario generale Enrico Berlinguer al quindicesimo congresso nazionale del Partito Comunista Italiano, Roma 1979
-the secretary general Enrico Berlinguer at the 15th national congress of the Italian Communist Party, Rome 1979



8—27

8

NIETO SOBEJANO ARQUITECTOS
Centro d'Arte Contemporanea, Cordoba, Spagna

10

Nieto Sobejano. Un organismo poroso
Giovanna Crespi

28—39

28

HLPS
Parco culturale nell'ex carcere a Valparaíso, Cile

30

Delle arti e delle pene. HLPS, riforma del carcere di Valparaíso
Massimo Ferrari

40–51 Merry-Go-Round

40

Passeggiate guidate e la natura come rappresentazione
Massimo Ferrari, Marco Mulazzani, Matteo Vercelloni

41

Teresa Moller, Punta Pite, Papudo, Quinta Región, Cile

45

Ulrich Genth e Heike Mutter, con Arnold Walz, Magic Mountain, Duisburg, Germania

49

Gualtiero Oberti, Parco del Gigante, Luzzana, Bergamo

GEORGE HARDIE

52–71 Acqua ed elettricità

52

AWP CON ITHAQUES

Impianto di trattamento delle acque reflue e parco tematico, depuratore, Evry, Essonne, Francia

53

Macchina riconciliatrice
Nicola Braghieri

60

BERREL BERREL KRÄUTLER AG

Water Reservoir, Basilea, Svizzera

61

Una cisterna mimetica
Matteo Vercelloni

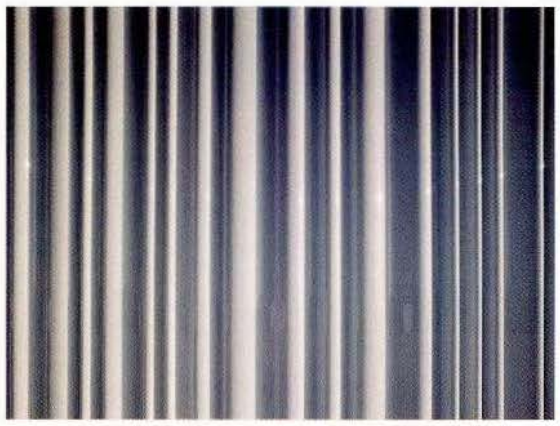
66

HANS-JÖRG RUCH

Stazione di commutazione elettrica di Albanatscha, Passo del Giulia, Svizzera

67

Un trasformatore ad alta quota
Giovanna Crespi



72—105 European Sanaa / Made in Japan

72

KAZUYO SEJIMA + RYUE NISHIZAWA / SANAA E IMREY CULBERT

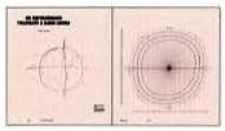
Musée du Louvre-Lens, Lens, Pas-de-Calais, Francia

74

Un Louvre tra le miniere abbandonate
Federico Bucci

88

Le "cattedrali" del XX secolo e l'intrattenimento museale
Francesco Dal Co



92

KAZUYO SEJIMA + RYUE NISHIZAWA / SANAA

Vitra Factory Hall, Weil am Rhein, Germania

94

Un supercerchio tracciato a mano libera
Enrico Molteni

106–113 Biblioteca

106

Recensioni

109

Storia e Composizione nel Campo Marzio piranesiano. Indizi di un fertile conflitto
Franco Purini

114–120 English texts

114

English Texts